

Informasjon om behandling av personopplysninger

Informasjonsplikt i henhold til Artikkel 13 i Personvernforordningen (Europaparlamentets og -rådsforordning av 27. april 2016 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger samt om oppheving av direktiv 95/46/EF (General regulation on data protection)).

1. Databehandlere

Databehandlerne for de personopplysningene som blir behandlet er:

1. Universitetet i Warszawa (UW), Ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, PL-00-927 Warszawa, Polen.
2. OsloMet – storbyuniversitetet, Org. no: 997 058 925, Postboks 4, St. Olavs plass, 0130 Oslo, Norge.
3. Universitetet i Oslo (UiO), Problemveien 7, 0315 Oslo, Norge.

2. Databehandleransvarlig (DBA)

Databehandlerne har utpekt databehandleransvarlige som du kan kontakte via e-post på iod@adm.uw.edu.pl (UW), ingrid.jacobsen@oslomet.no (OsloMet) eller roger.markgraf-bye@admin.uio.no (UiO).

DBA kan kontaktes om spørsmål knyttet til databehandlernes behandling av personopplysninger om deg eller ditt barn, og hvordan du bruker dine rettigheter i forbindelse med behandling av personopplysninger.

Merk at det ikke er DBA sin oppgave å utføre andre oppgaver, slik som å informere om prosjektet, deltakelse i studiene og så videre. Spørsmål om prosjektet kan sendes til prosjektets e-postadresse (projekt.polkanorski@psych.uw.edu.pl) eller til en av forskerne nevnt i informasjonsbrevet.

3. Formål og juridisk grunnlag for databehandling

Med ditt samtykke, vil vi behandle dine data med formål om å gjennomføre forskning i prosjektet "Utvikling av språk og kunnskap om verden på polsk og norsk hos én og flerspråklige barn" (med forkortelse PolkaNorski).

Grunnlaget for behandling av generelle personopplysninger er ditt samtykke, GDPR[1] art. 6 nr. 1a) og grunnlaget for behandling av særlige kategorier av personopplysninger (helseopplysninger) er ditt uttrykkelige samtykke (GDPR art. 9 nr. 2 a).

Du kan trekke samtykket når som helst ved å sende en e-post til følgende adresser: ewa.komorowska@psych.uw.edu.pl (prosjektkoordinator), krajewski@psych.uw.edu.pl (forsker ved UW), ewa.haman@psych.uw.edu.pl (prosjektleder ved UW), nigrag@oslomet.no (prosjektleder ved OsloMet).

[1] Personvernforordningen. (EU-regulativ 2016/679 fra det Europeiske parlamentet og Rådet av 27. april 2016 om vern av fysiske personer, samt om oppheving av direktiv 95/46/EC (General Data Protection Regulation)).

4. Lagringsperiode for dine personopplysninger

Dine personopplysninger blir behandlet så lenge prosjektet pågår, fram til utgangen av 2026, deretter blir de anonymiserte.

Vi bruker spørreskjematjenester (Qualtrics og Wordpress). Personopplysningene blir lagret på en forskningsserver i Polen (OVH i Polen) som Universitetet i Warszawa har en databehandleravtaler med og som leverer sikker lagring av personopplysninger. Forskningsserveren har brannmur mellom ulike prosjekter, og det brukes to-trinnsverifisering for tilgang til dataene.

Et begrenset utvalg av de personlige dataene blir også lagret på Universitetet i Warszawas G-suite for utdanning, som dette universitetet har en avtale med.

5. Mottakere av personopplysninger

Dine personopplysninger er bare tilgjengelig for medlemmer av forskningsteamet i PolkaNorski og serverselskapene.

6. Dine rettigheter knyttet til databehandling

Vi garanterer å oppfylle dine rettigheter knyttet til GDPR, det vil si retten til å få tilgang til og rette opp i dine data, og retten til å slette eller begrense databehandling, samt retten til å protestere.

7. Overføring av data utenfor det Europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS)

Personopplysningene som er lagret på Universitetet i Warszawas G-suite for utdanning, blir lagret på deres databehandlersentre over hele verden (<https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>).

8. Det er frivillig å dele dataene dine med oss

9. Retten til å framsette en klage til personvernkontorene

Hvis du mener at behandlingen av dine personopplysninger bryter med bestemmelsene i EUs personvernforordning (General Data Protection Regulation; GDPR), har du rett til å framsette en klage til kontoret for personvern i Polen (kancelaria@uodo.gov.pl) eller Personverntjenester på epost (personverntjenester@sikt.no) eller på telefon: 53 21 15 00.